

RELACIÓN DE TRADUCCIONES AL CASTELLANO DE OBRAS DE AUTORES RUMANOS

Autor	Título en rumano	Título en español	Traductor	Edición (año, lugar y editorial)	ISBN
AA.VV		Antología de la prosa rumana	Miguel Ángel Asturias	Losada - Buenos Aires, 1928	
AA.VV		Cuentos de autores rumanos	Henry Helfant y Enrique Mariné	Ediciones Españolas, 1939	
AA.VV		Narradores rumanos. Antología	Edición al cuidado de Mario Benedetti	Alfa-Montevideo, 1965	
AA.VV		Poesía rumana actual	Darie Novaceanu	Cuadernos hispanoamericanos, Revista mensual de Cultura Hispánica, Madrid, núm. 221, 1968	
AA.VV		Panorama de la poesía rumana contemporánea	Darie Novaceanu	Núm. Especial de la Revista "Unión" La Habana, 1969	
AA.VV		Poesía rumana contemporánea - Edición bilingüe	Darie Novaceanu (revisión de J.M. Caballero Bonald)	Barral-Barcelona, 1972	
AA.VV		Teatro rumano contemporáneo	Iona Gavrilesco, Ileana Georgescu, Silvia Visean	Aguilar-Madrid, 1972	978-84-03-11080-9
AA.VV		Cultura rumana	Darie Novaceanu	Núm. Especial de la Revista "Signos"-Santa Clara, Cuba, 1974	
AA.VV		Antología de la narrativa rumana contemporánea	Darie Novaceanu	Alianza-Madrid, 1974	
AA.VV		Memoria de las rosas floridas. Poesía rumana de nuestro tiempo	Darie Novaceanu	Editorial Univers-Bucarest, 1974	
AA.VV		Poesía rumana antes y después del deshielo	Darie Novaceanu	Núm. Especial de "Diorama de la Cultura", 29 de septiembre de 1974	
AA.VV	Antologia poeziei romanesti contemporane	Antología de la poesía rumana contemporánea - Edición bilingüe	Darie Novaceanu	Minerva-Bucarest, 1977	

AA.VV		Puerta abierta (12 poetas)	Darie Novaceanu	Ed. Máquina Eléctrica - México, 1978	
AA.VV	Lirica obiceiurilor traditionale romanesti	Poesía popular tradicional rumana	Omar Lara y Victor Ivanovici	Minerva-Bucarest, 1979	
AA.VV	Antologia poeziei romane contemporane	Antología de la poesía rumana contemporánea	Darie Novaceanu	Verbum-Madrid, 2004	978-84-79622-92-3
AA.VV		Antología de la literatura rumana		Cuadernos del Ateneo de la Laguna, nº 19, 2005	
AA.VV	Studiu si antologie de literatura spaniola si romana contemporana	Estudio y antología de la literatura española y rumana contemporánea	Edición al cuidado de Santiago Fortuño	Servicio de Publicaciones, Diputación de Castellón, 2007	
AA.VV		Barca: antología de poesía anònima de Romania: edició bilingüe	Stirceanu Nicoleta, Josep M. Rexach Reus	Áger: Cenaclul, Taller de Poesía, 2007	978-84-611-5906-2
Adamesteanu, Gabriela	O dimineata pierduta	Una mañana perdida	Susana Vásquez Alvear	Lumen-Barcelona, 2009	978-84-264-1735-0
Antonesei, Liviu	Zidul Plingerii- antologie de poezie	El muro del silencio- antología de poesía rumana	Angelica Lambru	Huerga y Fierro Editores-Madrid, 2007	978-84-8374-633-2
Arghezi, Tudor	Cel ce gandeste singur	Aquel que piensa solo	Alberto Acosta Pérez	Ciudad de la Habana: Arte y Literatura, 1991	
Arghezi, Tudor	Poezii	Poesías	María Teresa León y Rafael Alberti	Losada-Buenos Aires, 1961	
Arghezi, Tudor	Cuvinte potrivite	Palabras adecuadas	Darie Novaceanu	Minerva-Bucarest, 1977	
Arghezi, Tudor		Breve antología	Darie Novaceanu	UNAM-México, 1978	
Baciu, Stefan		Semblanza y explicación de Latinoamérica		Ediciones de La Frontera-Los Angeles, 1968	
Bacovia, George	Plumb	Plomo - Edición bilingüe	Darie Novaceanu	Minerva-Bucarest, 1974	
Bacovia, George	40 de poeme	40 poemas	Dan Munteanu Colán	Baile del sol-Tenerife, 2008	978-84-96687-66-0
Baranga, Aurel	Sfantul Mitica Blajinul	San Mitica Blajinu en "Teatro rumano contemporáneo"	Silvia Viscan, Paul Alexandru Georgescu si Ioana Patrascu	Aguilar-Madrid, 1972	
Bartis, Attila		La calma (trad. del húngaro)	Adan Kovacsics	Acantilado-Barcelona, 2003	84-96136-16-7
Beniuc, Mihai	Poezii	Poesías	María Teresa León y Rafael Alberti	Editorial Era-México, 1966	
Bibescu, George		Hacia México, 1862. Batallas y retirada de los seis mil	Bogdan Visan	Editorial Fundatia Culturala Marin Speteanu-Bucarest, 2011	
Blaga, Lucian	Mesterul Manole	Maese Manole en "Teatro rumano contemporáneo"	Silvia Viscan	Aguilar-Madrid, 1972	
Blaga, Lucian	In marea trecere	En el gran correr	Darie Novaceanu	Minerva-Bucarest, 1972	
Blaga, Lucian		Breve antología	Darie Novaceanu	UNAM-México, 1977	

Blaga, Lucian		Poemas	Domnita Dumitrescu	Cuadernos hispanoamericanos 334, 1979, pg. 80-86	
Blaga, Lucian		Poesía	Alberto Acosta Pérez	Ciudad de la Habana: Arte y Literatura, 1991	
Blaga, Lucian		Antología poética general	Darie Novaceanu	Prensas Universitarias de Zaragoza, 2006	84-7733-775-6
Blaga, Lucian	Piatra vorbeste	La piedra habla-antología poética	Gabriela Capraroiu y Omar Lara	Visor Libros-Madrid, 2010	978-84-9895-751-8
Blandiana, Ana	La cules ingeri	Cosecha de ángeles	J.V.Piqueras/R. Pisot	Juan de Mairena-Lucena, 2007	978-84-935581-2-3
Blandiana, Ana	Proiecte de trecut	Proyectos de pasado	Viorica Patea / Fernando Sánchez Miret	Periférica-Cáceres, 2008	978-84-936232-2-7
Blandiana, Ana	Cele patru anotimpuri	Las cuatro estaciones	Viorica Patea / Fernando Sánchez Miret	Periférica-Cáceres, 2011	978-84-92865-35-2
Blecher, Max	Intamplari in irealitatea imediata	Acontecimientos de la irrealidad inmediata	Joaquín Garrigós	Aletheia-Valencia, 2006	84-932877-4-1
Blecher, Max	Corp transparent	Cuerpo transparente	Joaquín Garrigós	Rosa Cúbica-Barcelona, 2008	978-84-8892-721-7
Blecher, Max	Inimi cicatrizate	Corazones cicatrizados	Joaquín Garrigós	Pre-Textos-Valencia, 2009	978-84-8191-980-6
Bodor, Ádám		La sección	Adan Kovacsics	Acantilado-Barcelona, 2007	978-84-96489-73-8
Bogdan, Ilie Adrian		Apuestas profesionales	Ana Maria Donciu	Bogdan Ilie Adrian & C.R. 42, D.L 2010	978-84-613-8337-5
Bosca Malin, Mariana	Scrisoare de la Peles	Una carta de Peles	Mariana Bosca Malin	Corifeu-Bucarest, 2007	978-973-87068-8-0
Botez, Eugene	Europolis	Europolis	J.D. González-Barros y Senina Mihailescu	Miraguano-Madrid, 1993	84-7813-111-6
Butulescu, Valeriu		Aforismos: rumano-español	Catalina Iliescu Gheorghiu	Club Universitario-Alicante, 2012	978-84-15613-79-4
Caragiale, Mateiu Ion	Craii de Curte Veche	Los depravados príncipes de la Vieja Corte	R. Pisot y Cristina Sava	El Nadir-Valencia, 2008	978-84-936404-3-9
Caragiale, Ion Luca	O scrisoare pierduta	Una carta perdida	Hector P. Agosti	Lautaro-Buenos Aires, 1953	
Caragiale, Ion Luca	O scrisoare pierduta	Una carta perdida	Hector P. Agosti	Ariadna- Buenos Aires, 1956	
Caragiale, Ion Luca	O scrisoare pierduta	Una carta perdida en "Teatro rumano contemporáneo"	Paul Alexandru Georgescu, ed. revisada por Ioana Patrascu	Aguilar-Madrid, 1972	
Caragiale, Ion Luca	Conul Leonida fata cu reactiunea	Don Leonidas frente a la reacción	Domnita Dumitrescu	Revista "Nueva Estafeta", Madrid, noviembre, 1979, pg. 21-28	
Catrinescu, Constantin Sorin		Entender la religiosidad cristiana en el Este de Europa		El Genio Maligno-Granada, 2009	978-84-936038-5-4
Calinescu, George	Enigma Otiliei	El enigma de Otilia	Luis Echevarri	Losada-Buenos Aires, 1967	

Calinescu, Matei	Portretul lui M	Retrato de M.	Ioana Zlotescu	Ediciones Miguel Gómez-Málaga, 2012	978-84-88326-67-6
Cartarescu, Mircea	De ce iubim femeile	Por qué nos gustan las mujeres	Manuel Lobo	Funambulista-Madrid, 2006	84-96601-05-6
Cartarescu, Mircea	De ce iubim femeile	Por qué nos gustan las mujeres	Manuel Lobo	Círculo de lectores-Barcelona, 2007	978-84-672-2424-5
Cartarescu, Mircea	Orbitor	Cegador	Manuel Lobo	Funambulista-Madrid, 2010	978-84-96601-79-6
Cartarescu, Mircea	Ruletistul	El ruletista	Marián Ochoa	Impedimenta-Madrid, 2010	978-84-15130-04-8
Cartarescu, Mircea	Lulu	Lulu	Marián Ochoa	Impedimenta-Madrid, 2011	978-84-15130-19-2
Cartarescu, Mircea	Nostalgia	Nostalgia	Marián Ochoa	Impedimenta-Madrid, 2012	978-84-15130-30-7
Cartarescu, Mircea	Frumoasele straine	Las bellas extranjeras	Marián Ochoa	Impedimenta-Madrid, 2013	978-84-15578-55-0
Celan, Paul	Poeme Postume	Los poemas postumos	José Luis Reina Palazón	Editorial Trotta-Madrid, 2003	84-8164-598-2
Celan, Paul		Los poemas rumanos	Victor Ivanovici	Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005	
Celan, Paul	Opere complete	Obras completas	José Luis Reina Palazón	Editorial Trotta-Madrid, 2009	978848164297-1
Celan, Paul	Poemele si proza tineretii	Poemas y prosas de juventud	José Luis Reina Palazón/Ioana Zlotescu	Editorial Trotta-Madrid, 2010	978-84-9879-182-2
Cimpoesu, Petru	Simion liftnicul	Un santo en el ascensor	Francisco Javier Marina Bravo	Icaria-Barcelona, 2009	978-84-9888-083-0
Cimpoesu, Petru	Vanatorii de suflete	Los cazadores de almas	Francisco Javier Marina Bravo	Mira Ediciones-Zaragoza, 2010	978-84-8465-380-6
Cioranescu, Alexandru	Cutitul verde	El cuchillo verde	Antonio Álvarez de la Rosa	Ed. La Palma - Madrid, 1998	978-84-95037-01-5
Cioran, Emil	Adio filozofiei si alte texte	Adiós a la filosofía y otros textos	Fernando Savater	Alianza-Madrid, 1982	84-206-1775-x
Cioran, Emil	Lacrimi si Sfinti	De lágrimas y de santos	Rafael Panizo	Tusquets Editores- Barcelona, 1988	84-7223-100-3
Cioran, Emil	Pe culmile disperarii	En las cimas de la desesperación	Rafael Panizo	Tusquets Editores-Barcelona, 1991	84-7223-291-3
Cioran, Emil	Amurgul gandurilor	El ocaso del pensamiento	Joaquín Garrigós	Tusquets Editores-Barcelona, 1995	84-7223-889-x
Cioran, Emil	Cartea amagirilor	El libro de las quimeras	Joaquín Garrigós	Tusquets Editores-Barcelona, 1996	84-7223-798-2
Cioran, Emil	Conversatii	Conversaciones	Carlos Manzano	Tusquets Editores-Barcelona, 1996	84-7223-949-7
Cioran, Emil	Indreptar patimas	Breviario de los vencidos	Joaquín Garrigós	Tusquets Editores-Barcelona, 1998	84-8310-564-0
Cioran, Emil	Cartea amagirilor	El libro de las quimeras	Joaquín Garrigós	Tusquets Editores- Barcelona, 2001	848310798-2
Cioran, Emil	Amurgul gandurilor	El ocaso del pensamiento	Joaquín Garrigós	Tusquets Editores- Barcelona, 2006	84-8310-473-3

Cioran, Emil	Lacrimi si Sfinti	De lágrimas y de santos (trad. del francés)	Rafael Panizo	Tusquets-Barcelona, 2008	978-84-8383-053-6
Cioran, Emil	Indreptar patimas	Breviario de los vencidos	Joaquín Garrigós	Tusquets Editores-Barcelona, 2010	978-84-8383-206-6
Codreanu, Zelea	Cortina de fier: fascismul in Romania	Guardia de hierro: el fascismo rumano	Ion Marii	Asoc. Cultural Editorial Ojeda-Barcelona, 2003	84-932851-9-6
Codreanu, Zelea	Cortina de fier	Guardia de hierro		Huguin-Barcelona, 1983	
Codreanu, Zelea	Manualul sefului	Manual del jefe	Manuel de la Isla	Nothung-Barcelona, 1984	84-7633-001-4
Comanescu, Denisa	Intoarcerea din exil	Regreso del exilio	Joaquín Garrigós	Adamaramada-Madrid, 2008	
Comanescu, Denisa		Els estels cauen a terra: Seminari de traducció poètica a Farrera		Emboscall-Barcelona, 2008	978-84-92563-00-5
Constante, Lena	Evadarea tacuta	La evasión silenciosa: tres mil días sola en las cárceles de Rumanía	Francisco Javier Marina	Bassarai Narrativa - Bilbao, 2009	978-84-96636-31-6
Cosma, Flavia		Plumas de ángeles		Editorial Dunken-Buenos Aires, 2008	978-987-02-3508-8
Cosma, Flavia	Cartierul latin	El barrio latino	Raúl Calvo	Editorial Maribelina-Lima, 2012	978-9972-685-42-2
Cotrus Aron	Rapsodia iberica	Rapsodia ibérica (Edición bilingüe)	Aron Cotrus	Carpati-Madrid, 1954	
Creanga, Ion	Basme si povestiri alese	Cuentos y relatos escogidos (trad. de la versión francesa de Elena Vianu)	León Federico Fidel	Losada-Buenos Aires, 1961	
Creanga, Ion	Povestiri	Cuentos de Rumanía	Esther Berenguer	La Gaya Ciencia-Barcelona, 1979	84-7080-525-5
Dan, Pavel	Urcan Batrinul	Cuentos transilvanos	Rafael Pisot/Cristina Sava	El Nadir Ediciones- Valencia, 2009	978-84-936744-2-7
Demetru, Demetrescu Buzau - "Urmuz"	Pagini ciudate	Páginas extrañas	Carlos Fernández de Pablo	Crusoe-Madrid, 2010	978-84-938080-1-3
Doinas, Stefan Augustin	Anotimpul discret	La estación discreta - Edición bilingüe	Omar Lara	Editorial Eminescu-Bucarest, 1980	
Dorcescu, Eugen	Drumul catre Tenerife	El Camino hacia Tenerife	Coriolano González Montañéz y Eugen Dorcescu	Idea-Tenerife, 2010	978-84-9941-131-6
Dorcescu, Eugen	Poemele batranului	Poemas del viejo	Rosa Lentini y Eugen Dorcescu	Igitur-Tarragona, 2012	978-84-95142-66-5
Ecovoiu, Alexandru	Cei trei copii Mozart	Los tres niños Mozart	Joaquín Garrigós	Adamaramada Ediciones- Madrid, 2008	978849357331-7
Ecovoiu, Alexandru	Saluturi	Saludos	Joaquín Garrigós	Pre-Textos - Valencia, 2010	978-84-92913-58-9
Eliade, Mircea	Noaptea Bengaleza	La noche Bengalí	Manuel Peyrou	Emecé editores - Buenos Aires, 1951	

Eliade, Mircea	Pe strada Mantuleasa	El viejo y el funcionario: En la calle Mantuleasa	Aurelio Rauta	Laia - Barcelona, 1984	84-7222-149-0
Eliade, Mircea	Metodologie despre istoria religiilor	Metodología de la historia de las religiones	Saad Chedid y Eduardo Masullo	Paidós Ibérica-Barcelona, 1986	84-7509-380-9
Eliade, Mircea	Patanjali si yoga	Patánjali y el yoga	Juan Valmard	Paidós-Barcelona, 1987	84-7509-273-x
Eliade, Mircea	Alchimia asiatica	Alquimia asiática	Isidro Arias Pérez	Paidós-Barcelona, 1992	978-84-75098-25-8
Eliade, Mircea	Cosmologie si alchimie Babiloniana	Cosmología y alquimia babilónicas	Isidro Arias Pérez	Paidós-Barcelona, 1993	84-7509-913-0
Eliade, Mircea	Domnisoara Cristina	La Señorita Cristina	Joaquín Garrigós	Editorial Lumen - Barcelona, 1994	84-264-1225-4
Eliade, Mircea	Nunta in cer	Boda en el cielo	Joaquín Garrigós	Ronsel - Barcelona, 1995	84-88413-62-9
Eliade, Mircea	Ocultism, vrajitorie si mode culturale	Ocultismo brujería y modas culturales		Paidós-Barcelona, 1997	978-84-49304-00-2
Eliade, Mircea	India	La India	Joaquín Garrigós	Herder - Barcelona, 1997	84-254-2013-x
Eliade, Mircea	Santier	Diario íntimo de la India	Joaquín Garrigós	Pre-Textos - Valencia, 1997	84-8191-142-9
Eliade, Mircea	Nopti la Serampore	Medianoche en Serampor	Joaquín Jordá	Anagrama-Barcelona, 1997	84-339-1492-8
Eliade, Mircea	Huliganii	Los Jóvenes bárbaros	Joaquín Garrigós	Pre-Textos - Valencia, 1998	84-8191-215-8
Eliade, Mircea	Noaptea de Sinziene	La noche de San Juan	Joaquín Garrigós	Herder - Barcelona, 1998	84-254-2043-1
Eliade, Mircea	Nouasprezece trandafiri	Diecinueve rosas	Joaquín Garrigós	Kairós-Barcelona, 1999	84-7245-445-2
Eliade, Mircea	Povestiri fantastice	Relatos fantásticos	Joaquín Garrigós	Kairós - Barcelona, 1999	84-7245-444-4
Eliade, Mircea	La umbra unui crin	A la sombra de una flor de lis	Mónica Mansour	Fondo de Cultura Económica-Madrid, 1999	84-375-0486-4
Eliade, Mircea	Tinerete fara batrinete/Dayan	Tiempo de un centenario/Dayan	Joaquín Garrigós	Kairós - Barcelona, 1999	84-7245-435-5
Eliade, Mircea	Istoria credintei si ideilor religioase	Historia de las creencias y las ideas religiosas	Jesús Valiente Malla	Paidós-Barcelona, 1999	84-493-0686-8
Eliade, Mircea	Imagini si simboluri	Imágenes y símbolos		Taurus-Madrid, 1999	978-84-30603-59-6
Eliade, Mircea	Mit si realitate	Mito y realidad	Luis Gil	Kairós-Barcelona, 1999	84-7245-449-5
Eliade, Mircea		La búsqueda. Historia y sentido de las religiones	Alfonso Colodrón	Kairós-Barcelona, 1999	84-7245-432-0
Eliade, Mircea	Maitreyi	Maitreyi: La noche bengalí	Joaquín Garrigós	Kairós-Barcelona, 2000	84-7245-479-7
Eliade, Mircea	Tehnici yoga	Técnicas del yoga	Alicia Sánchez	Kairós-Barcelona, 2000	978-84-72454-76-7
Eliade, Mircea	Zborul magic	El vuelo mágico		Siruela-Madrid, 2000	978-84-78442-93-5
Eliade, Mircea	Faurari si alchimiști	Herreros y alquimistas		Alianza-Madrid, 2001	84-206-3767-x
Eliade, Mircea	Nasteri si renasteri	Nacimiento y renacimiento	Miguel Portillo	Kairós-Barcelona, 2001	84-7245-485-1
Eliade, Mircea	Mituri, vise si mistere	Mitos, sueños y misterios	Miguel Portillo	Kairós-Barcelona, 2001	84-7245-487-8
Eliade, Mircea	Jurnal (1945-1969)	Diario (1945-1969)	Joaquín Garrigós	Kairós - Barcelona, 2001	84-7245-489-4
Eliade, Mircea	Jurnal portughez (1941-1945)	Diario portugués (1941-1945)	Joaquín Garrigós	Kairós - Barcelona, 2001	84-7245-504-1
Eliade, Mircea	Mefistofel si Androgene	Mefistófeles y el Andrógino	Fabian García -Prieto	Kairós-Barcelona, 2001	84-7245-493-2
Eliade, Mircea	Erotismul mistic al Indiei	Erotismo místico en la India	Miguel Portillo	Kairós-Barcelona, 2002	84-7245-533-5
Eliade, Mircea	Yoga. Nemurire si libertate	El Yoga. Inmortalidad y libertad	Diana Luz Sánchez	Fondo de Cultura Económica-Madrid, 2002	978-96-81667-10-8

Eliade, Mircea	La tiganci	El burdel de las gitanas	M ^a Teresa Gallego y M ^a Isabel Reverte	Sirueta -Madrid, 2003	84-7844-682-6
Eliade, Mircea	Isabel si apele Diavolului	Isabel y las aguas del Diablo	Joaquín Garrigós	Espasa Calpe-Madrid, 2003	84-670-1283-8
Eliade, Mircea	Fragmentarium	Fragmentarium	Cristian Arieseanu y Federico de Carlos Otto	Trotta-Madrid, 2004	84-8164-676-8
Eliade, Mircea	Insula lui Eutanasius	La isla de Eutanasius	Cristian Arieseanu	Trotta-Madrid, 2005	84-8164-753-5
Eliade, Mircea	Dictionarul religiilor	Diccionario de las Religiones	Isidro Arias Pérez	Paidós-Barcelona, 2007	978-84-49320-04-0
Eliade, Mircea	Tinerete fara batrinete/Dayan	Tiempo de un centenario/Dayan	Joaquín Garrigós	Alianza-Madrid, 2007	978-84-206-6122-3
Eliade, Mircea	Sub semnul lui Zalmoxis	Bajo el signo de Zalmoxis		Universidad de Zaragoza, 2008	978-84-92521-58-6
Eliade, Mircea	Zeii, Zeite si Mituri ale Creatiei	Dioses, Diosas y Mitos de la Creación	Diana Rocco de Vignolo y Eduardo José Míguez	Azul-Barcelona, 2008	978-84-95488-27-5
Eliade, Mircea	Romanul adolescentului miop	La novela del adolescente miope	Marian Ochoa de Eribe	Impedimenta-Madrid, 2009	978-84-937110-7-8
Eliade, Mircea	Tratat despre istoria religiilor	Tratado de historia de las religiones: morfología y dialéctica de lo sagrado	A. Medinaveitia	Cristianidad-Madrid, 2009	978-84-7075-540-2
Eliade, Mircea	O noua filozofie a lunii	Una nueva filosofía de la luna	Cristian Arieseanu	Trotta-Madrid, 2010	978-84-9879-155-6
Eminescu, Mihai	Poezii	Poesías	María Teresa León y Rafael Alberti	Losada-Buenos Aires, 1958	
Eminescu, Mihai	Poesías	Poezii	María Teresa León y Rafael Alberti	Ed. Seix Barral-Barcelona, 1973	
Eminescu, Mihai	Poezii	Poemas - Edición bilingüe	Omar Lara	Minerva-Bucarest, 1980	
Eminescu, Mihai	Hyperion	Hiperion	Alberto Acosta -Pérez	Ciudad de la Habana: Arte y Literatura, 1991	
Eminescu, Mihai	Poezii	Poesías	Dana Giurca/Manuel Megías	Cátedra - Madrid, 2004	84-376-2133-x
Ernu, Vasile	Nascut in URSS	Nacido en la URSS	Corina Nicoleta Tulbure	Foca-Madrid, 2010	978-84-96797-17-8
Fanteneru, Constantin	Interior	Interior	Rafael Pisot/Cristina Sava	El Nadir-Valencia, 2011	978-84-92890-20-0
Flamand, Dinu	Stare de asediu	Estado de sitio	Omar Lara	Literatura Americana Reunida-Madrid, 1984	84-86236-06-1
Flamand, Dinu		En la cuerda de tender	Catalina Iliescu-Gheorghiu	Linteo-Ourense, 2012	978-84-96067-83-7
Florian, Filip	Degete mici	Dedos meñiques	Joan Llinàs Suau	Acantilado-Barcelona, 2011	978-84-92649-90-7
Frumuzache, Oana		Desde el silencio		Nueva República-Barcelona, 2012	

Gheorghiu, Constantin Virgil	Intoarcerea gangsterului	El regreso del gángster	Salvador Salazar	Caralt-Barcelona, 1975	84-217-4121-7
Gheorghiu, Constantin Virgil	Ora douazaci si cincii	La hora Veinticinco	Jesús Ruiz y Ruiz	Caralt-Barcelona, 1977	84-217-4209-4
Gheorghiu, Constantin Virgil	Hristos in Liban	Cristo en el Líbano	M ^a Victoria Lentini	Caralt-Barcelona, 1979	84-217-2699-4
Gheorghiu, Constantin Virgil	Viata lui Mahomend	La vida de Mahoma	Francisco José Alcántara	Caralt-Barcelona, 1986	84-217-4102-0
Girnită, Marius	Urme: (in umbra timpului)	Huellas (en la sombra del tiempo)	Laura Valentina Girnită	Amargord-Colmenar Viejo, Madrid, 2012	978-84-15398-26-4
Giurescu, Constantin	Formarea statului national unitar roman	La formación del estado nacional unitario rumano		Ayuso-Madrid, 1978	84-336-0152-0
Gruia, Ioana		El sol en la fruta		Renacimiento-Sevilla, 2011	978-84-8472-663-0
Grünfeld, Mihai		Irse: memorias de Rumanía	Mariano Peyrou	Pre-Textos-Valencia, 2011	978-84-15297-37-6
Holban, Anton	Jocurile Daniei	Los juegos de Dania	Rafael Pisot/Cristina Sava	El Nadir-Valencia, 2010	978-84-92890-14-9
Horia, Vintila	Sfarsitul exilului	El fin del exilio	Ileana Scipione/Tudora Sandru/Sandra Popescu	Criterio libros- Madrid, 2002	84- 95437-09-0
Iliescu Gheorghiu, Catalina		Miniaturas de tiempos venideros: poesía rumana contemporánea	Catalina Iliescu Gheorghiu	Vaso Roto-Madrid, 2013	978-84-15168-77-5
Ilis, Florina	Cruciada copiilor	La cruzada de los niños	Francisco Javier Marina	Ediciones del Oriente y del Mediterráneo-Madrid, 2010	978-84-96327-71-9
Ionesco, Eugene	Jurnal	Diario	Marcelo Arroita-Jáuregui	Guadarrama-Madrid, 1968	
Ionesco, Eugene	Pim-Pam-Pum.	Pim-Pam-Pum.	Álvaro del Amo	Cuadernos para el diálogo-Madrid, 1972	
Ionesco, Eugene	Sclipiri si teatru	Destellos y teatro	Mariano Martín Rodríguez	Editorial Fundamentos - Madrid, 2008	978-84-245-1134-0
Ionesco, Eugene	Hugoliada	Hugoliada	Mariano Martín Rodríguez	Cuadernos de Langre-Madrid, 2009	978-84-936465-5-4
Ionescu, Angela		Déjame solo, Joe		Editorial Bruño-Madrid, 1988	84-216-0969-6
Ionescu, Nicolae	Confesiuni	Confesiones	Fermín Tamayo y Eugenia Popeanga	Organización Nacional de Ciegos-Madrid, 1989	84-87277-01-2
Iordache, Luiza		Republicanos espanoles en el gulag		Institut de Ciències Polítiques i Socials	978-84-608-0826-8
Istrati, Panait	Haiducii	Los Aíducs	Joaquín Verdaguer	Editorial Lux-Barcelona, 1 ^a mitad del siglo XX	
Istrati, Panait	Chira Chiralina	Kyra Kiralina	Pedro Foix "Delaville"	Editorial Lux-Barcelona, antes de 1926	
Istrati, Panait	Unchiul Anghel	Mi tío Ánghel	Mario Verdaguer	Editorial Lux-Barcelona, 1927	
Istrati, Panait	Nerantula	Nerransula	Delaville	Publicaciones Mundial-Barcelona, 1927	

Istrati, Panait	Domnita din Snagov	Domnita de Snagov	Joaquín Verdaguer	Editorial Lux-Barcelona, ¿1928?	
Istrati, Panait	Ciulinii Baraganului	Los cardos de Baragán	Pedro Foix "Delaville"	Estudios-Barcelona, 1928	
Istrati, Panait	Codin	Codine	Manuel Pumarega	Editorial Cenit-Madrid, 1930	
Istrati, Panait		Isaac, el alambrero	J. Elizalde	Editorial Cooperativa Obrera-Barcelona, ca. 1930	
Istrati, Panait	Pescuitorul de bureti: pagini autobiografice	El pescador de esponjas: páginas autobiográficas	Ernesto de los Reyes	Zeus-Madrid, 1931	
Istrati, Panait	Pamant arid; Ciulinii Baraganului	Tierra árida; Los cardos del Baragan	Carlos Díaz	Zero-Bilbao, 1973	84-317-0193-5
Istrati, Panait	Ciulinii Baraganului	Los cardos de Baragán	Horia Vintila	Ediciones 29-Barcelona, 1986	
Istrati, Panait	Chira Chiralina si Unchiul Anghel	Kyra Kyralina y el tío Anghel	Marián Ochoa	Pre-Textos-Valencia, 2008	978-84-8191-892-2
Iuga, Nora	Sexagenara si tanarul	La sexagenaria y el joven	Rafael Pisot/Cristina Sava	El Nadir-Valencia, 2011	978-84-92890-16-3
Jebeleanu, Eugen	Surasul Hirosimei	La sonrisa de Hirosima	Manuel Serrano Pérez	Editorial Stilcograf-Buenos Aires, 1965	
Kiritescu, Alexandru	Gaitele	Las urracas en "Teatro Revolucionario de Rumanía"	V. Stoenescu y Félix Soloni	Editorial de Consejo Nacional de Cultura-La Habana, 1963	
Lazarescu, Florin	Trimisul nostru special	Nuestro enviado especial	Rafael Pisot/Cristina Sava	El Nadir-Valencia, 2012	978-84-92890-52-1
Lovinescu, Horia	Citadela sfaramata	La ciudadela derruida en "Teatro Revolucionario de Rumanía"	Félix Soloni	Editorial de Consejo Nacional de Cultura-La Habana, 1963	
Lovinescu, Horia	Moartea unui artist	La muerte de un artista en "Teatro rumano contemporáneo"	Ioana Patrascu	Aguilar-Madrid, 1972	
Luca, Gherasim	Roman de dragoste	Novela de amor	Joaquín Garrigós	Revista Empireuma-Orihuela, 2007	
Lungu, Dan	Sunt o baba comunista	Soy un vejestorio comunista	Joaquín Garrigós	Pre-Textos - Valencia, 2009	978-84-8191-978-3
Lungu, Dan	Raiul gainilor: fals roman de zvonuri si mistere	El paraíso de las gallinas. Falsa novela de rumores y misterios	Francisco Javier Marina	Icaria-Barcelona, 2011	978-84-8452-729-9
Macedonski, Alexandru	Poeme	Poemas - Edición bilingüe	Omar Lara	Minerva-Bucarest, 1979	
Malaicu-Hondrari, Marin	Cinco poezii	Cinco poemas	Enrique Nogueras	Traspiés-Granada, 2013	978-84-941006-6-6
Manea, Norman		El Impermeable	Aurelia Álvarez Urbajtel	Vuelta-México, 1991	978-96-8622-944-8
Manea, Norman	Fereastra catre clasa muncitoare	Una ventana hacia la clase trabajadora	Doina Stefanescu	Grupo Unido de Proyectos y Operaciones-Madrid, 1992	978-84-7906-090-9
Manea, Norman	Plicul negru	El sobre negro	Joaquín Garrigós	Metáfora-Madrid, 2000	84-93-1418-1-x
Manea, Norman	intoarcerea huliganului	El regreso del húligan	Joaquín Garrigós	Tusquets-Barcelona, 2005	84-8310-308-7
Manea, Norman	Despre clovni: dictatorul si	Payasos: El dictador y el artista	Joaquín Garrigós	Tusquets-Barcelona, 2006	84-8310-478-4
Manea, Norman	Fericirea obligatorie	Felicidad obligatoria	Joaquín Garrigós	Tusquets-Barcelona, 2007	978-84-8310-374-6

Manea, Norman	Plicul negru	El sobre negro	Joaquín Garrigós	Tusquets-Barcelona, 2008	978-84-8383-096-3
Manea, Norman	Ceaiul lui Proust	El té de Proust	Joaquín Garrigós/Susana Vásquez Alvear	Tusquets-Barcelona, 2010	978-84-8383-242-4
Manea, Norman		Monuments a la vergonya	Zoraida de Torres Burgos	Centre de Cultura Contemporània d	978-84-613-5583-9
Manea, Norman	Vizuina	La guarida	Rafael Pisot/Cristina Sava	Tusquets-Barcelona, 2012	978-84-8383-389-6
Matei, Iana		En venta: Mariana, 15 años	Julia Osuna Aguilar	Roca-Barcelona, 2011	978-84-9918-230-8
Miclea, Maria Teodora	Si ingerii plang	Los ángeles también lloran	Héctor Martínez Sanz	Antígona-Madrid, 2011	978-84-92531-28-8
Mihaescu, Gib	Rusoaica	La rusa	Joaquín Garrigós	Pre-Textos-Valencia, 2011	978-84-15297-92-5
Mirodan, Alexandru	Celebrul 702	El célebre 702	Nicolae Philipovici y Raúl de la Sierra	Editorial Meridiane-Bucarest, 1961	
Mizumschi, Anca	Carte de citire	Cartilla de lectura	Rafael Pisot	Blumenthal-Bucharest, 2012	
Musatescu, Tudor	Titanic vals	El vals del Titanic en "Teatro Revolucionario de Rumanía"	Lazar Marinescu y Félix Soloni	Editorial de Consejo Nacional de Cultura-La Habana, 1963	
Naum, Gellu		Poemas	Victor Ivanovici	Espiral Maior - A Coruña, 2003	84-95625-73-3
Noica, Constantin	Sase maladii ale spiritului contemporan	Seis enfermedades del espíritu contemporáneo	Vasilica Cotofleac	Herder-Barcelona, 2009	978-84-254-2578-3
Papadat-Bengescu, Hortensia	Concert de muzica de Bach	Concierto de música de Bach	Joaquín Garrigós	Gadir-Madrid, 2010	978-84-96974-27-2
Patapievici, Horia Roman	Ochii lui Beatriz: cum era lumea lui Dante	Los ojos de Beatriz: como era realmente el mundo de Dante	Natalia Izquierdo López	Siruela-Madrid, 2007	978-84-9841-128-7
Patapievici, Horia Roman	Omul recent	El hombre reciente	Ileana Scipione	Àltera-Barcelona, 2008	84-89779-75-9
Petrescu, Camil	Patul lui Procust	El lecho de Procusto	Joaquín Garrigós	Celeste - Madrid, 2002	978-84-8211-346-3
Petrescu, Camil	Patul lui Procust	El lecho de Procusto	Joaquín Garrigós	Gadir-Madrid, 2007	978-84-936033-4-2
Petrescu, Camil	Ultima noapte de dragoste,	Última noche de amor, primera	Joaquín Garrigós	Gadir - Madrid, 2008	978-84-96974-14-2
Petrescu, Cezar	Intunecare	Se acerca la tormenta	Estela Canto	Editorial Quetzal-Buenos Aires, 1961	
Petrescu, Cezar	Intunecare	Se acerca la tormenta	Estela Canto	Editorial de Arte y Literatura-La Habana, 1974	
Petrescu, Razvan	Mici schimbari de atitudine	Ligeros cambios de actitud	Rafael Pisot/Cristina Sava	El Nadir Ediciones- Valencia, 2010	978-84-937363-3-0
Pop, Ioan Es.	Ieudul fara iesire	El ieud sin salida	Dan Munteanu Colán	Baile del sol-Tenerife, 2010	978-84-15019-25-1
Pop, Ioan Es.	No exit	No exit	Dan Munteanu Colán	Baile del sol-Tenerife, 2010	978-84-15019-27-5
Pope, Camelia	Zapezile albastre	Las nieves azules		Barca, 2007	978-84-611-4745-8
Popescu, Liliana	Pelerinul	Peregrino	Joaquín Garrigós	Ediciones Empireuma, Orihuela, 2004	
Rebreanu, Liviu	Ciuleandra	Ciuleandra	Camila Reis	Ayma- Barcelona, 1944	
Rebreanu, Liviu	Padurea spanzuratilor	El bosque de los ahorcados	María Teresa Quiroga Plá y Luis Landínez	Stylos-Madrid, 1944	

Rebreanu, Liviu	Padurea spanzuratilor	El bosque de los ahorcados (trad. del francés)	María Teresa León y Rafael Alberti	Losada-Buenos Aires, 1967	
Rebreanu, Liviu	Rascoala	La sublevación	Rosa Barthe	Minerva-Bucarest, 1980	
Rebreanu, Liviu	Ciuleandra	Ciuleandra	Joaquín Garrigós	Fundatia Culturala Romana, 1992	
Rotaru, Andra	Intr-un pat sub cearsaful alb	En una cama bajo la sábana blanca	Adelina Butaciu, Maria Luiza Icriverzi y Botja Pujol López-Araquistain	Bassarai Narrativa - Bilbao, 2008	978-84-96636-25-5
Sadoveanu, Mihail	Mitrea Cocor	Mitrea Cocor	Héctor P. Agosti	Lautaro-Buenos Aires, 1953	
Sadoveanu, Mihail	Trecea o moara pe Siret	Un molino arrastrado por el Siret	Al. Popescu-Telega	Meridiane-Bucarest, 1962	
Sadoveanu, Mihail	Bordeenii	Los cabañeros	Nicolae Philipovici	Meridiane-Bucarest, 1962	
Sadoveanu, Mihail	Zodia Cancerului sau Vremea Ducai Voda	El Zodíaco del Cáncer	Al. Popescu-Telega	Meridiane-Bucarest, 1963	
Sadoveanu, Mihail	Hanul Ancutei	El albergue de Ancutza	Manuel Serrano Pérez	Meridiane-Bucarest, 1963	
Sadoveanu, Mihail	Povestiri	Historias para ser contadas	Miguel Ángel Asturias y Blanca de Asturias	Losada-Buenos Aires, 1964	
Sadoveanu, Mihail	Baltagul	El Hacha	María Teresa León	Seijas y Goyanarte Editores-Buenos Aires, 1964	
Sasarmán, Gheorghe	Cuadratura cercului	La cuadratura del círculo	Mariano Martín Rodríguez	La Biblioteca del Laberinto-Madrid, 2010	978-84-92492-39-8
Scurtu Ioan		La Revolución Rumana de 1989	Alejandro José Sanz Arias	Sitech-Craiova, 2010	978-606-11-0584-7
Scurtulescu, Dan; Scurtulescu, Felicia	Calea transcedentala a muzicii	La vía trascendental de la música	Gruiua Novac	Mandala-Madrid, 1993	84-86961-85-8
Sebastian, Mihail	Accidentul	El accidente	Joaquín Garrigós	Destino-Barcelona, 2003	84-233-3578-x
Sebastian, Mihail	Jurnal (1935-1944)	Diario (1935-1944)	Joaquín Garrigós	Destino-Barcelona, 2003	84-233-3472-4
Sebastian, Mihail	Jurnal (1935-1944)	Diario (1935-1944)	Joaquín Garrigós	Círculo de lectores-Barcelona, 2004	84-672-0518-0
Sebastian, Mihail	Femei	Mujeres	Marian Ochoa de Eribe	Impedimenta-Madrid, 2008	978-84-936550-1-3
Sebastian, Mihail	Orasul cu salcami	La ciudad de las acacias	Joaquín Garrigós	Pre-Textos-Valencia, 2008	978-84-8191-880-9
Sebastian, Mihail	De doua mii de ani	Desde hace dos mil años	Joaquín Garrigós	Aletheia editorial- Valencia, 2008	978-84-932877-5-7
Silvan, Ioan		Las aventuras de un jurista loco	Alexandra Iepure	Iepure-Toledo, 2011	978-84-614-2893-9
Silvan, Ioan	Vaduva strigoilor	La viuda de los estrigois	Alexandra Iepure	Iepure-Toledo, 2013	978-84-615-3499-9
Sirbu, Valeriu		Dacia: historia y arte	Teodora Olteanu	Unveinte - Valladolid, 2010	978-84-614-3631-6
Solomon, Petre	Paul Celan. Dimensiunea romaneasca	Paul Celan y Rumanía: la adolescencia de un adiós	Xavier Montoliú Paulí	Objeto perdido - Mallorca, 2010	978-84-15076-09-4
Sorescu, Marin	Tineretea lui Don Quijote	La juventud de Don Quijote-Edición Bilingüe	Lolita Tautu	Editorial Eminescu - Bucarest, 1979	

Sorescu, Marin	Tineretea lui Don Quijote	La juventud de Don Quijote	Omar Lara	Visor - Madrid, 1981	84-7522-132-7
Sorescu, Marin	Ecuadorul si polii	El ecuador y los polos	Omar Lara	Hiperión - Madrid, 1986	978-84-7517-166-1
Sorescu, Marin		El centinela de la galaxia	Omar Lara	UAM - México, 2007	978-97-03109-53-1
Stancu, Zaharia	Descult	Los descalzos	Manuel Lamana	Compañía General Fabril Editorial-Argentina, 1961	
Stancu, Zaharia	Jocul cu moartea	El juego con la muerte (trad. del francés)	Juan C. Somma	Editorial Alfa-Montevideo, 1968	
Stancu, Zaharia	Strada	La tribu de los gitanos	Sandu Darie	Ediciones Huracán-La Habana, 1977	
Stanescu, Nichita	Unsprezece elegii	Once elegías	Pierre Zekeli	Libertarias - Madrid, 1994	978-84-7683-364-3
Stanescu, Nichita	Unsprezece elegii, ultima cina	Once elegías, la última cena	Ioana Zlotescu y José María Bermejo	Ediciones del Oriente y del Mediterráneo - Madrid, 2000	978-84-87198-62-5
Steinhardt, Nicolae	Jurnalul fericii	El diario de la felicidad	Viorica Patea / Fernando Sánchez Miret y George Ardeleanu	Sígueme - Salamanca, 2007	978-84-301-1658-4
Stoicescu, Passionaria	Arca lui Noe	Arca de Noé	Alexandru Calciu	Edit. Rawex Coms - Bucarest, 2011;	978-973-592-294-8
Stoicescu, Passionaria	Arca lui Noe	Arca de Noé	Alexandru Calciu	Excelsior Art - Timisoara, 2012 (edición revisada)	
Tanase, Stelian	Clientii lui Tanti Varvara	Los clientes de la tía Varvara: historias clandestinas	Francisco Javier Marina	Mira Ediciones - Zaragoza, 2010	978-84-8465-377-6
Teodorovici, Lucian D.	Cercul nostru va prezinta	Casta de suicidas	Rafael Pisot/Cristina Sava	El Nadir-Valencia, 2011	978-84-92890-38-5
Trica, Ioana		El tiempo con rostro extraño	François Szabo	Obsidiana Press - EE.UU, 2008	
Tudor, Corneliu Vadim		Máximas		Industria Gráf. Domingo - Barcelona, 2006	
Tzara, Tristan	Primele poeme	Los primeros poemas	Darie Novaceanu	Prensas Universitarias de Zaragoza, 2002	84-7733-615-6
Tzara, Tristan	Despre pasarile noastre	De nuestros pájaros (trad. del francés: "De nos oiseaux")	Francisco Deco	Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 2010	978-84-9828-304-4
Uscatescu, George		Millenarium		Destin-Madrid, 1980	84-300-1678-3
Vartic, Ion	Cioran naiv si sentimental	Cioran ingenuo y sentimental	Francisco Javier Marina	Mira Ediciones - Zaragoza, 2009	978-84-8465-299-1
Vianu, Ion	Vasiliu, foi volante	Vasiliu, hojas sueltas	Ioana Zlotescu	Aletheia Editorial - Valencia, 2010	978-84-932877-6-4
Vianu, Ion	Amor intelectuallis	Amor intelectuallis	Victor Ivanovici/Susana Vásquez Alvear	Ediciones Miguel Gómez - Málaga, 2012	978-84-88326-68-3
Vieru, Grigore	Radacina de foc	Raíz de fuego	Robert Lozinski	Minerva - Bucarest, 1998	

Vintila-Ghitulescu, Constanta		Moda y lujo en las Puertas de Oriente.		Iniciativa Mercurio - Valladolid, 2011	978-84-938598-4-8
Vintan, Gheorghe		Poemas en espanol		CERSA-Madrid, 2011	978-84-15341-19-2
Vranceanu, Alex	Floarea soarelui	El girasol	A. Guerrero García [et. al.]	Mundi-Prensa - Madrid, 1977	84-7114-065-9
Voiculescu, Vasile	Capul de zimbru	Cabeza de uro	Joaquín Garrigós	Espasa Calpe-Madrid, 2002	84-670-0253-0
Voiculescu, Vasile	Antologia poeziei romane contemporane	Antología de la poesía rumana contemporánea		Verbum - Madrid, 2004	
Vona, Alexandre	Ferestrele zidite	Las ventanas cegadas (trad. del francés)	Alberto Conde	Debate - Madrid, 1998	84-8306-129-5
Vosgian, Varujan	Cartea soaptelor	El libro de los susurros	Joaquín Garrigós	Pre-Textos-Valencia, 2010	978-84-92913-84-8

TRADUCCIONES EN CASTELLANO DE OBRAS DE AUTORES RUMANOS NO ESCRITAS ORIGINARIAMENTE EN RUMANO

Cioran, Emil	Cadere in timp	La caída en el tiempo	Esther Seligson	Monte Ávila Editores- Caracas, 1977	
Cioran, Emil	Ispita de a exista	La tentación de existir (versión del francés)	Fernando Savater	Taurus-Madrid, 1979	84-306-1098-7
Cioran, Emil	Despre neajunsul de a te fi nascut	Del inconveniente de haber nacido	Esther Seligson	Taurus-Madrid, 1981	84-306-1174-8
Cioran, Emil	Silogismele amaraciunii	Silogismos de la amargura	Rafael Panizo	Laia - Barcelona, 1986	84-7668-015-5
Cioran, Emil	Marturisiri si anateme	Ese maldito yo	Rafael Panizo	Tusquets Editores-Barcelona, 1987	84-7223-098-8
Cioran, Emil	Istorie si utopie	Historia y utopía	Esther Seligson	Tusquets Editores- Barcelona, 1988	84-7223-102-x
Cioran, Emil	Tratat de descompunere	Breviario de podredumbre	Fernando Savater	Taurus -Madrid, 1988	84-306-1083-9
Cioran, Emil	Silogismele amaraciunii	Silogismos de la amargura	Rafael Panizo	Tusquets Editores - Barcelona, 1990	84-7223-178-x
Cioran, Emil	Exercitiu de admiratie	Ejercicios de admiración	Rafael Panizo	Tusquets Editores- Barcelona, 1992	84-7223-472-x
Cioran, Emil	Demiurgul cel rau	El aciago demiurgo	Fernando Savater	Círculo de lectores-Barcelona, 1993	84-226-4392-8
Cioran, Emil	Cadere in timp	La caída en el tiempo	Carlos Manzano	Tusquets Editores - Barcelona, 1993	84-7223-660-9
Cioran, Emil	Caiete 1957-1972	Cuadernos 1957-1972	Carlos Manzano	Tusquets Editores-Barcelona, 2000	84-8310-670-1
Cioran, Emil	Caietul de la Talamanca	Cuaderno de Talamanca	Manuel Arranz	Pre-Textos - Valencia, 2002	84-8191-486-x

Cioran, Emil	Sfartecare	Desgarradura	Amelia Gamoneda	Tusquets Editores-Barcelona, 2004	84-8310-974-3
Eliade, Mircea	Mefistofel si Androgene	Mefistófeles y el Andrógino	Fabian García -Prieto	Guadarrama - Madrid, 1969	
Eliade, Mircea	Sacrul si profanul	Lo sagrado y lo profano	Luis Gil Fernández y Ramón Alonso Díez Aragón	Paidós-Barcelona, 1998	84-493-0513-6
Eliade, Mircea	Aspecte ale mitului	Aspectos del mito	Luis Gil Fernández	Paidós-Barcelona, 2000	84-493-0847-x
Eliade, Mircea	Mitul eternei intoarceri	El mito del eterno retorno	Ricardo Anaya	Alianza-Madrid, 2000	84-206-3607-x
Eliade, Mircea	Samanismul si tehnicile arhaice ale extazului	El chamanismo y las técnicas arcaicas del éxtasis	Ernestina de Champ Ourcin	Fondo de Cultura Económica-Madrid, 2001	84-375-0513-5
Eliade, Mircea	Mitul eternei intoarceri	El mito del eterno retorno	Ricardo Anaya	Alianza-Madrid, 2011	978-84-206-5336-5
Horia, Vintila	Dumnezeu s-a nascut in exil	Dios ha nacido en el exilio	Rafael Vázquez Zamora	Ediciones Destino-Barcelona, 1960	
Horia, Vintila	Imposibili	Los imposibles	Rafael Vázquez Zamora	Ediciones Destino-Barcelona, 1966	
Horia, Vintila	A saptea scrisoare	La séptima carta	Mercedes A. Carrera	Plaza&Janés - Barcelona, 1976	84-01-46040-9
Horia, Vintila	Consideratii despre o lume mai rea	Consideraciones sobre un mundo peor		Plaza&Janés- Barcelona, 1978	84-01-33137-4
Horia, Vintila	Calatorie spre centrul pamantului	Viaje a los centros de la tierra		Plaza&Janés - Barcelona, 1979	84-01-37027-2
Horia, Vintila		Encuesta detrás de lo visible		Plaza &Janés- Barcelona, 1980	84-01-47075-7
Horia, Vintila		Informe último sobre el Reino H		Plaza &Janés- Barcelona, 1981	84-01-44262-1
Horia, Vintila	Cheile crepusculului	Las claves del crepúsculo	Inés G. de Arteaga	Grupo Libro - Madrid, 1996	84-7906-204-5
Horia, Vintila	Dumnezeu s-a nascut in exil	Dios ha nacido en el exilio	Rafael Vázquez Zamora	Ciudadela Libros-Madrid, 2008	978-84-96836-25-9
Horia, Vintila	Cavalerul resemnarii	El caballero de la resignación	Rafael Vázquez Zamora	Ciudadela Libros-Madrid, 2008	978-84-96836-29-7
Ionesco, Eugene	Opere complete	Obras completas	Luis Echávarri y Mª Martínez Sierra	Aguilar-Madrid, 1973	84-03-04975-7
Ionesco, Eugene	Solitarul	El Solitario	David Casanueva	Aymá-Barcelona, 1975	84-209-2375-3
Ionesco, Eugene	Jocul de-a macelul	El juego de la peste	Trino Trives	Escelicer-Madrid, 1972	
Ionesco, Eugene	Pietonul vazduhului	El peatón del aire	María Martínez Sierra	Alianza-Madrid, 1983	978-84-20699-74-5
Ionesco, Eugene	Viitorul e in oua	El porvenir está en los huevos; Jacques o la sumisión...	Luis Echávarri	Alianza-Madrid, 1985	84-206-3155-8
Ionesco, Eugene	Cantareata cheala	La cantante calva	Luis Echávarri	Alianza-Madrid, 1996	978-84-20619-26-2
Ionesco, Eugene	Rinocerul	Rinoceronte	Juan Barja	Abada-Madrid, 2004	84-96258-15-7

Ionesco, Eugene	Jurnal in farama: prezent trecut, trecut prezent	Diario en migajas: presente pasaso, pasado presente	Marcelo Arroita-Jáuregui	Páginas de espuma-Madrid, 2007	978-84-95642-94-3
Ionesco, Eugene	Cantareata cheala	La cantante calva	Luis Echávarri	Losada-Buenos Aires, 2008	978-950-03-9548-9
Ionesco, Eugene	Lectia	La lección	Juan V.Martínez Luciano	Teatro español, 2010	978-84-8774-449-5
Sambrian, Oana		La voz de Clío: imágenes del poder en la comedia histórica del Siglo		Editorial Universitaria-Craiova, 2012	978-606-14-0460-5

DIRECTORIOS DE LITERATURA Y POESÍA DE AUTORES RUMANOS

Popescu, Elena Liliana, Poemas

<http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/revcasa2014.html>

(México: Casa del Tiempo)

Directorio de poesía rumana

http://www.poeticas.com.ar/Antologias/Antologia_poesia_rumana/frame.html

online (Joaquín Garrigós y Dan

Munteanu)